



Sylvia Puentes de Oyenard

Experta en Literatura Infantil visita Chile

■ Procedente de Montevideo llegó esta escritora, especialista en literatura para niños y presidenta fundadora de la Asociación Uruguaya de Literatura Infantil y Juvenil

Por Manuel PEÑA MUÑOZ

La doctora de Oyenard es autora de numerosas obras de creación poética para los niños de América y de ensayos sobre la literatura femenina uruguaya y sobre los cuentos y las poesías dedicados a la recreación de la infancia. Entre estas últimas se cuenta "El Libro, el niño y su mundo", premiada por el Ministerio de Educación y Cultura de Uruguay por contener elementos de apoyo para los educadores y padres preocupados por la formación espiritual de los niños. Porque hoy, más que nunca, en un mundo mecanizado y pragmático, se hace necesaria la educación estética de la infancia por medio de los buenos libros. Y en todos los países, los escritores, poetas, poetas, ilustradores, psicólogos, animadores culturales y editores se agrupan para fomentar, a través de charlas, cursillos, lecturas del libro y ediciones de calidad, la buena literatura que debe leer los niños para su formación integral.

Sylvia Puentes de Oyenard es una incansable promotora de estos valores educativos en la "Ciudad de San Felipe y Santiago, la Muy Piel y floreciente", hoy Montevideo. Entre sus obras más destacadas se cuentan "Molino de Sueños", prologada por Juan de Ibarra. En 1976 publica "Poesmas de Azúcar" y un año más tarde, "De Chistera y con Bata". Ambos libros fueron seleccionados para representar a Uruguay en la Feria Internacional del Libro Infantil de Frankfurt. La escritora, designada en 1978 miembro correspondiente de la Sociedad Española de Médicos Escritores, visita por primera vez nuestro país, después de haber dado numerosas conferencias en diversos países hispanoamericanos y europeos. A través de sus viajes toma contacto con intelectuales y artistas, sorprendiéndose cada vez, al ver la extraordinaria afinidad espiritual que se produce en estos encuentros. No importa la nacionalidad. Los libros para niños, sus ilustraciones, la belleza de las imágenes, cierta manera de vivir y de sentir, atraen a al-



Sylvia Puentes de Oyenard, especialista uruguaya en libros infantiles e incansable promotora de la buena literatura como parte de la formación integral de los niños.

gunos poetas y posibilitan el intercambio de ideas, el enriquecimiento personal y el estímulo necesario para la permanente creación.

Este vez, en el lobby del Hotel Carrera, en medio de un decenio de intrínsecos sagros, en el más puro estilo Art Decó, Sylvia Puentes de Oyenard se entrevista con algunos escritores e intercambian libros y opiniones. Se despiertan paralelos entre la actividad chilena y uruguaya en pro de la literatura para niños. En ambos países, la difusión y promoción de libros de calidad para la infancia se debe al trabajo, perseverancia y vocación de un grupo de investigadores y escritores pertenecientes al área privada. Muchas veces, con esfuerzo personal, se logran antedichos y enormes recompensas espirituales, como son las reconocidas entusiastas de los niños. "Nada más hermoso que viajar un día a Ur-

guay, a la ciudad de la infancia, y escuchar a un niño de una escuela humilde recitando un poema que hemos escrito hace tiempo en la penumbra de un dormitorio", dice Sylvia Puentes, recordando sus viajes a las provincias de Uruguay, leyendo sus cuentos de los libros "Con un Ojo Abierto" o "Trampolín", llevados al Sistema Braille.

"Es emocionante ver a niños ciegos que recorren con las yemas de sus dedos los signos en relieve de mis libros. Se convierten en verdaderos exploradores con sus pueras o raras. "Tina, la ardilla glotona", "Tambó y las jirafas", "El río de los pájaros" o "Pimentón, el duende pirata" son cuentos que han encantado a muchos niños no sólo uruguayos, sino de toda América", dice Sylvia Puentes.

Y luego añade: "Yo creo que las palabras de un libro para niños deberían estar preparadas para 'que las leyan los colibríes si supiesen leer', como decía Mar-

ti. Escribir para 'gente menuda' es contribuir a formar hombres. Es ayudar a edificar el puente por el que han de transitar. No se precisan palabras rebuscadas, ni diminutivos, ni moralejas. Sólo es necesario volver al ritmo que todos llevamos dentro".

Y volviendo a su propia infancia, con el ritmo de Federico García Lorca o el ritmo interno del colombiano Rafael Pombo, con su propia fantasía y su deseo de maravillar a la infancia, Sylvia Puentes de Oyenard escribe libros a veces sencillos, de pocas páginas y forma artesanal, con letras o cintas como aquellas "Canciones para Alejandro Merikides Puentes", publicado en la colección "Palomitas de papel".

A veces son simples páginas sueltas impresas para repartir a su reto como quien va sembrando poetas. "Un día se encuntran al borde del río el sapo y la rana de verde los dos. El sapo le dice: ojos de amor."

¡Qué linda pollera, qué lindo mantón! ¿Si usted lo quisiera feliz sería yo? Ofrecerle puedo señora, turbos mantilla de soda pa' sueños de alas."

La autora de un "Panorama de la Literatura Infantil en Uruguay" opina que es muy importante la buena selección de los libros para niños respecto de las diferentes edades. En su opinión, debemos ofrecer en la primera infancia mucho folclore, canciones de cuna, oraciones simples, rimas sencillas, poesía, la maravilla del mundo de las hadas y la gracia de los cuentos breves narrados oralmente en la intimidad del hogar. Después de los siete años, aquellos que estimulan la imaginación: cuentos tradicionales de príncipes y reyes, historietas de palacios lejanos. Sobre los nueve años: romances heroicos, novelas de aventuras, relatos de viajes. Para el adolescente: narrativas, novelas, biografías, libros de divulgación científica, literatura de ciencia ficción.

Sylvia Puentes de Oyenard ha tomado contacto con los escritores afiliados al IBBY (Organización Internacional para el Libro Juvenil, sección chilena, que preside Lucía Gevert, y ha manifestado las diferentes actividades que en Uruguay desarrolla la Asociación Uruguaya de Literatura Infantil, tales como narraciones de cuentos en escuelas públicas y diversos colegios, información a docentes, ciclos en televisión, presentaciones de libros infantiles, cursos de apoyo para educadores y encuentros con padres y maestros en los que se conversa y discute acerca de la importancia de la literatura infantil, considerada como medio idóneo para la educación del gusto estético literario y para el desarrollo de la inteligencia y de la sensibilidad.

Sylvia Puentes de Oyenard regresa a Uruguay dejando en nuestro país sus libros y en ellos su pensamiento y su visión integradora. Porque según ella, los libros divulgan buenos sentimientos y usan a los niños del mundo bajo una misma simple emoción.

Textos

LEER, LEER, LEER

Leer, leer, leer, vivir la vida
que otros soñaron.
Leer, leer, leer, se dilata vida
en los ojos, en el alma.
Se quedan las cosas, las flores,
las flores de la plaza.
Las olas, las lunas, las estrellas,
el peso de la espuma.
Leer, leer, leer, una lectura
traviesa, luminosa.
Leer, leer, leer, una lectura
serena, luminosa.

SEÑAL TUS OJOS EN LA MAE MEGANA

Sí, señal tus ojos en la maestra me gano
y en ellos me veo, y así se va
mi vida, creciendo, se va, creciendo
al compás de la vida de mamá.

Desde el comienzo de la vida nueva
del hijo de la vida, al niño pequeño
creciendo, creciendo, creciendo
al compás de la vida de mamá.

Unamuno



Voy a mostrarte del destino el abismo.
Voy a mostrarte la vida, la vida, la vida,
que es la vida, la vida, la vida, y puro.

Voy a esperar de mi destino la boca
y a esperar a la boca, a la boca, a la boca,
que es la boca, la boca, la boca, y pura.

LA VIDA DE LA MUERTE

Oh, la vida es una, la vida es una,
el universo es una, el universo es una,
y en ella se encuentra la vida, la vida,
en que el universo se encuentra.

Muerte es, en todo lo que sea, la vida,
la vida es, en todo lo que sea, la muerte,
y en ella se encuentra la vida, la vida,
en que el universo se encuentra.

La vida es, en todo lo que sea, la muerte,
la muerte es, en todo lo que sea, la vida,
y en ella se encuentra la vida, la vida,
en que el universo se encuentra.

La vida es, en todo lo que sea, la muerte,
la muerte es, en todo lo que sea, la vida,
y en ella se encuentra la vida, la vida,
en que el universo se encuentra.

Experta en literatura infantil visita Chile [artículo] Manuel Peña Muñoz.

Libros y documentos

AUTORÍA

Peña Muñoz, Manuel, 1951-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Experta en literatura infantil visita Chile [artículo] Manuel Peña Muñoz. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile